



Extrait de la revue **SingulierS** du 1^{er} trimestre 2007

Revue des parlers romans de la province de Luxembourg

Editeur responsable: P. Otjacques, rue de la Hette 19 - 6840 Neufchâteau

Rubrique : Textes

La « NUTS' CITY »

Matante du Djivrouîle
(wallon des environs de Bastogne)

Dins la capitâle dès Ardènes, c' èst la grande dicâce dès djoûs parèys. C' èst l' dîj du sètambe, ou dimègne ku tos nos omes moussint foû dès grègnes. Lès amèrikins chovint dpus l' matin, i foutint a l' uch tos lès Fridolins, ki dupûs kate longues an.nées montint èt ddchindint an ûsant tote nosse pavèye.

Arivint d' Alabama, min.me do Massachusète, dès blancs, dès nwars, tot bès grands valèts. I dansint avou totes nos djônes fêyes an catoûrnant t't-avâ la vèye. Lès Ardènès astint andimanchés, i djouyint d' l' âronica dès rnârd, ki s-avint rassèré â fond dès bwes.

Lès vîs èt lès djônes astint su lès voyes, djâzint avou dju n' sé kî. Totes lès comères avint dès galands, on dansot pa la-y-ôt, ont tchantot pa lâvâ, on rabrèssot lès vîyes mères, on s' atèrtènot avou tos lès vîs pères. Èt po l' cî ki n' cunochot pèrone, a Bastogne, on s' racousine voltî tortos asson.ne.

Mès, dju n' ons nin fèt la fware dès djèyes, pace ku spitint dja lès scrapnèls. C' èst dins la câve ku dj' ons durchindu an ratindant lès biokes k' alint nos toumer su la scrine èt spèter d' tos lès costés.

Avou, la çant-èt-ounime, dji ons passé l' Noé, co la novèle anée. Lu timps astot plin d' brouyârd, la tère blanke, lès conzîres fwart hôtes èt lès warbîres si profondes, la bøsse supèsse èt machîye do sang dès brâves, dès inocints, du totes nos djins ki n' ruvinrant nin...

Dins nos viyèdjès, dins nos bwes, dins nos tchamps, â cièl c' èst pa mile èt pa mile, ku lès djins î moussint.

Mac Auliffe, nosse jènèral k' è gangni nosse grande bataye, è fèt lâchî dzeûs l' Ardène, dès parachutes rodjès, vèrts, bleûs, djènes, èt dj' ons vèyou su parmoner dins lès èrs, dès bèles grandès fleûrs du totes lès coleûrs, su bircî an nos ddchindant dès plin.nès banses.

C' èst alòrs' ku l' grand jènèral Patton è rtoûrné si armée èt broké su Bastogne, po z-a drovi lès uchs.

Èt nos-ôtes, vîs Bastognârd, c' èst k' dju sons firs du raconter a nos-afants ku podrî nosse jènèral èt du sès brâves êrbôrnès, al rêdicion d' Bastogne, tortos dj' ons crîye nèni.

Nu roviyot nin, mès chérès djins, ku Bastogne, c' èst Paris an-Ardène. Mès dupus 'lôrs, dzos la calote do cièl, tot l' monde cunut la NUTS' CITY.

Malêjis mots

bøsse = boue / **conzîre** = congère / **ddchinde** = descendre / **djène** = jaune / **Djivrouîle** = Givrouille, village de la commune de Bertogne / **fîr** = fier / **Fridolin** = désignation injurieuse des Allemands durant la guerre / **scrine** = échine, dos / **warbîre** = ornière